

[English message follows]

Bonjour aux familles et amis de la Piscine Ecclestone,

Nous sommes ravis de lancer une autre magnifique saison de natation à la piscine Ecclestone, et nous vous invitons à y participer activement !

Cet été, nous organiserons **deux compétitions à domicile** et **trois compétitions à l'extérieur**, et nous avons besoin de l'aide de notre précieuse communauté pour assurer le succès de chaque rencontre. Les officiels jouent un rôle essentiel pour offrir une belle expérience à tous nos enfants chaque mercredi soir ! Que ce soit comme chronométreur, distributeur de rubans ou juge de virages — **chaque rôle est important** et votre implication fait une grande différence pour nos nageurs. La plupart des postes ne nécessitent aucune expérience !

Profitez de notre cours gratuit d'introduction (Chronométreur), proposé le **lundi 30 juin** à 19 h au Chalet Ecclestone ! Bienvenue à tous à partir de 12 ans !

Inscrivez-vous ici : [Inscription au cours d'introduction \(Chronométreur\)](#)

Que vous soyez un bénévole de longue date ou nouveau sur le bord de la piscine, **votre soutien est le bienvenu et très apprécié**. C'est une excellente occasion de s'impliquer, de rencontrer d'autres familles et d'encourager l'équipe de près !

Nous demandons aux bénévoles d'être sur place vers **17 h 30**. Les compétitions se terminent habituellement vers **20 h 30**.

👉 Inscrivez-vous ici :

<https://www.signupgenius.com/go/10C0E4BABAE2CABF8C16-57403393-ecclestone>

N'hésitez pas à vous inscrire pour une ou plusieurs compétitions — **toute aide est la bienvenue**.

Merci d'avance pour votre aide à faire de cette saison un moment agréable, bien organisé et inoubliable pour tous !

À bientôt sur le bord de la piscine,
Le comité ECC

Hi Ecclestone Families and Friends,

We're excited to kick off another amazing swim season at **Ecclestone Pool**, and we're reaching out to invite **you** to be a part of it!

This summer, we'll be hosting **two home dual meets and three away dual meets**, and we need the help of our dedicated community to make each one a success. Officials play a key role in making sure that all our children have a wonderful experience every Wednesday night! From timekeepers and ribbon distributors to stroke and turn judges — **every role matters** and your time makes a huge difference for our swimmers. Most positions don't require any experience!

Take advantage of our free Intro Timekeeper course being offered at 7pm on **Monday, June 30th** at the Ecclestone Chalet! Everyone 12+ is welcome!

Sign up right here: [Intro Timekeeper course sign -up](#)

Whether you're a returning volunteer or new to the pool deck, **we welcome and appreciate your support**. Volunteering is a great way to stay involved, meet other families, and cheer on the team up close!

We ask that volunteers are on site by **5:30pm** and the meet usually finishes around **8:30pm**.

👉 **Sign up here:**

<https://www.signupgenius.com/go/10C0E4BABAE2CABF8C16-57403393-ecclestone>

Feel free to sign up for one or multiple meets — we're grateful for any time you can give.

Thank you in advance for helping us create a fun, organized, and memorable swim season for everyone!

See you on the pool deck,
ECC Committee
